

أولاً- قائمة أفراد الأسرة المعيشية

تُستوفى المعلومات عن جميع أفراد الأسرة المعيشية

رقم الفرد في الأسرة	أذكر أسماء جميع أفراد الأسرة المعيشية	ما هي علاقة (الإسم) بوب الأسرة ؟	الجنس	تاريخ الميلاد يوم/شهر/سنة	كم كان عمر (الإسم) بالسنوات الكاملة في عيد ميلاده/ها السابق؟	الوضع الاجتماعي	نوع الإقامة مع الأسرة
1	رب/ربة الأسرة	1. رب/ربة الأسرة	1. ذكر			1. لم يسبق له (لها) الزواج	راجع لائحة الرموز في أسفل الصفحة)
2		2. زوج/زوجة	2. أنثى			2. متزوج(ة)	
3		3. ابن/ابنة				3. أرملة(ة)	
4		4. زوج ابنة/ زوجة ابن				4. مطلق(ة)	
5		5. حفيد/ حفيدة				5. منفصل(ة)/ هاجر(ة)	
6		6. والد/والدة					
7		7. حمو/حماة					
8		8. أخ/أخت					
9		9. نسيب/ نسيبة					
10		10. عم/عمة/خال/خاله					
11		11. ابن/ابنة الأخ/الأخت (بالدم)					
12		12. ابن/ابنة الأخ/الأخت (بالزواج)					
13		13. صلة قرابة أخرى					
14		14. متبنى/في رعاية الأسرة/ابن زوج/زوجة					
15		15. لا صلة قرابة					
16		16. خادم/خادمة					
98		98. لا أعرف					
	بدأ من رب الأسرة	توقف عند HL5C		98. إذا كان اليوم غير معروف	يُسجل بالسنوات الكاملة		
				98. إذا كان الشهر غير معروف			
				9998. إذا كانت السنة غير معروفة			
HL1	HL2	HL3	HL4	HL4A	HL5	HL5A	HL5B
01		رب/ربة الأسرة	/..../..			
02			/..../..			
03			/..../..			
04			/..../..			
05			/..../..			
06			/..../..			
07			/..../..			
08			/..../..			
09			/..../..			
10			/..../..			
11			/..../..			

نوع الإقامة:

مقيم دائم	مقيم غير دائم (يقيم في المسكن بشكل متقطع)
1. في المسكن	2. في مؤسسة خاصة (مدرسة، مستشفى، بيت طلبة، ماوى)
4. في مكان عمله	3. مسكن مستقل أو في غرفة مستقلة في لبنان
5. في تكتة (قوى أمنية)	
غير مقيم (توقف عند السؤال HL5C)	
6. خارج البلاد (للدراسة/ للعمل/ لسبب آخر، ...)	

قائمة أفراد الأسرة (تابع)

تُستوفى المعلومات عن جميع أفراد الأسرة المعيشية

للأطفال بين 0 و 17 سنة تطرح الأسئلة HL9←HL12				اختيار الأفراد المؤهلين له :			مكان القيد للبنانيين	رقم الفرد في الأسرة
				الاستبيان الفردي للأطفال دون سن الخامسة	نموذج عمالة الأطفال	الاستبيان الفردي للنساء		
هل الأب الحقيقي (للاسم) ما زال على قيد الحياة؟ 1. نعم	هل الأب الحقيقي (للاسم) ما زال على قيد الحياة؟ 1. نعم	هل الأم الحقيقية (للاسم) ما زالت على قيد الحياة؟ 1. نعم	هل الأم الحقيقية (للاسم) ما زالت على قيد الحياة؟ 1. نعم	لكل طفل دون سن الخامسة	لكل طفل عمره بين 5 و 14 سنة	ضع دائرة حول رقم سطر كل امرأة عمرها بين 15 و 49 سنة، متزوجة أو سبق لها الزواج	البلدة والقضاء (بحسب إخراج القيد) أو الجنسية لغير اللبنانيين	
إذا نعم: هل يعيش الأب الحقيقي (للاسم) مع هذه الأسرة؟ يسجل رقم سطر الأب	إذا نعم: هل يعيش الأب الحقيقي (للاسم) ما زال على قيد الحياة؟ 2. كلا انتقل إلى الفرد التالي	إذا نعم: هل تعيش الأم الحقيقية (للاسم) مع هذه الأسرة؟ يسجل رقم سطر الأم	هل الأم الحقيقية (للاسم) ما زالت على قيد الحياة؟ 2. كلا HL11←	من هي أم الطفل أو مقدم الرعاية الرئيسي له؟ يُسجل رقم سطر الأم أو مقدم الرعاية	من هي أم الطفل أو مقدم الرعاية الرئيسي له؟ يُسجل رقم سطر الأم أو مقدم الرعاية	ضغ دائرة حول رقم سطر كل امرأة عمرها بين 15 و 49 سنة، متزوجة أو سبق لها الزواج		
HL12	HL11	HL10	HL9	HL8	HL7	HL6	HL5C	HL1
□□	□	□□	□	□□	□□	1	□□	01
□□	□	□□	□	□□	□□	2	□□	02
□□	□	□□	□	□□	□□	3	□□	03
□□	□	□□	□	□□	□□	4	□□	04
□□	□	□□	□	□□	□□	5	□□	05
□□	□	□□	□	□□	□□	6	□□	06
□□	□	□□	□	□□	□□	7	□□	07
□□	□	□□	□	□□	□□	8	□□	08
□□	□	□□	□	□□	□□	9	□□	09
□□	□	□□	□	□□	□□	10	□□	10
□□	□	□□	□	□□	□□	11	□□	11
				الأطفال دون سن 5	الأطفال 5 - 14	النساء المؤهلات		مجموع عدد الأسطر
				□□	□□	□□		

ثانياً - نموذج التعليم

يُستوفى هذا النموذج عن جميع أفراد الأسرة المعيشية من عمر ثلاث سنوات وما فوق						
لأفراد الأسرة من عمر 3 سنوات لعمر 24 سنة		أذكر المرحلة التعليمية ال تي وصل إليها (الإسم) والصف الذي أنهاه بنجاح ؟		هل التحق (الإسم) بأية مؤسسة تعليمية ؟	إسم الفرد	رقم الفرد في الأسرة
<p>خلال العام الدراسي الحالي (2008 – 2009)، هل التحق (الإسم) بأية مؤسسة تعليمية في أي وقت من الأوقات ؟</p> <p>1. نعم</p> <p>2. كلا</p> <p>إنتقل إلى السؤال ED7</p>		<p>1. روضة</p> <p>2. أساسي حلقة أولى وثانية (ابتدائي)</p> <p>3. كفاءة مهنية (CAP)</p> <p>4. أساسي حلقة ثالثة (متوسط)</p> <p>5. تكميلي مهني (BP)</p> <p>6. ثانوي أو ثانوي مهني (BT)</p> <p>7. جامعي، مهني عالي (TS) أو إجازة مهنية (LT)</p> <p>8. منهاج غير محدد</p> <p>9. منهاج متخصص للمعوقين</p> <p>98. لا أعرف</p> <p>• إذا تم إختيار الرمز 8 أو 9، أو إذا لم يبنه الفرد أول صف من المرحلة التي وصل إليها، دوّن 00 في خانة الصف</p> <p>• إذا تم إختيار الرمز 98، تخطى خانة الصف</p> <p>راجع لائحة الرموز في أسفل الصفحة 5</p>		<p>1. نعم</p> <p>2. كلا، أمي</p> <p>3. كلا، ملم بالقراءة والكتابة</p>		
ED4	ED3B	ED3A	ED2	ED1A	ED1	
	الصف	المرحلة				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		01	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		02	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		03	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		04	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		05	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		06	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		07	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		08	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		09	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		10	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		11	

نموذج التعليم (تابع)

لأفراد الأسرة المعيشية من عمر 3 سنوات لـ 24 سنة

رقم الفرد في الأسرة	خلال الـ 7 أيام الماضية، كم يوم التحق (الإسم) بالمؤسسة التعليمية؟	خلال العام الدراسي الحالي (2008 - 2009)، ما هي المرحلة التعليمية والصف اللذين يتابعهما (الإسم) ؟	خلال العام الدراسي السابق (2007 - 2008)، هل التحق (الإسم) بأية مؤسسة تعليمية في أي وقت من الأوقات ؟	خلال العام الدراسي السابق (2007 - 2008)، ما هي المرحلة التعليمية والصف اللذين يتابعهما (الإسم) ؟
		1. روضة 2. أساسي حلقة أولى وثانية (ابتدائي) 3. كفاءة مهنية (CAP) 4. أساسي حلقة ثالثة (متوسط) 5. تكميلي مهني (BP) 6. ثانوي أو ثانوي مهني (BT) 7. جامعي، مهني عالي (TS) أو إجازة مهنية (LT) 8. منهاج غير محدد 9. منهاج متخصص للمعوقين 98. لا أعرف	1. نعم 2. كلا 8. لا أعرف	1. روضة 2. أساسي حلقة أولى وثانية (ابتدائي) 3. كفاءة مهنية (CAP) 4. أساسي حلقة ثالثة (متوسط) 5. تكميلي مهني (BP) 6. ثانوي أو ثانوي مهني (BT) 7. جامعي، مهني عالي (TS) أو إجازة مهنية (LT) 8. منهاج غير محدد 9. منهاج متخصص للمعوقين 98. لا أعرف
	(يحدد عدد الأيام)	• إذا تم إختيار الرمز 8 أو 9، دون 00 في خانة الصف • إذا تم إختيار الرمز 98، تخطى خانة الصف راجع لائحة الرموز في أسفل الصفحة	• إذا تم إختيار الرمز 2 أو 8، إنتقل إلى الفرد التالي	• إذا تم إختيار الرمز 8 أو 9، دون 00 في خانة الصف • إذا تم إختيار الرمز 98، تخطى خانة الصف راجع لائحة الرموز في أسفل الصفحة

ED8B	ED8A	ED7	ED6B	ED6A	ED5	ED1
الصف	المرحلة		الصف	المرحلة		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	01
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	02
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	03
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	04
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	05
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	06
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	07
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	08
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	09
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11

الصفّ (ED8B - ED6B - ED3B)						المرحلة (ED8A - ED6A - ED3A)			
Nursery – KG1 – KG2		Pré-jardin – Jardin petite section – Jardin grande section				حضانة – أولى – ثانية		الروضة	
Grades (1-2-3-4-5-6)		11 ^{ème} EB1	10 ^{ème} EB2	9 ^{ème} EB3	8 ^{ème} EB4	7 ^{ème} EB5	6 ^{ème} EB6	أول – ثاني – ثالث – رابع – خامس – سادس	أساسي حلقة أولى وثانية
Grades (7-8-9)		5 ^{ème} EB7		4 ^{ème} EB8	Brevet EB9			سابع – ثامن – تاسع	أساسي حلقة ثالثة
Grades (1-2-3)		2 ^{nde} ES1		Bac1 ES2	Bac2 ES3			أول – ثاني – ثالث	ثانوي

نموذج العمالة والبطالة (تابع)

تستوفي المعلومات عن جميع أفراد الأسرة المعيشية من عمر 15 سنة وما فوق
(تترك أسطر الأفراد دون الـ 15 سنة فارغة)

رقم الفرد في الأسرة	هل سبق لك العمل على الإطلاق؟	الوضع في العمل الحالي	صف عملك الحالي بالتفصيل	نوع النشاط الاقتصادي للمؤسسة التي تعمل ضمنها حالياً	قطاع النشاط الاقتصادي للمؤسسة التي تعمل ضمنها حالياً
1. نعم					
2. كلا					1. عام 2. خاص 9. غير ذلك
(وفي كلتا الحالتين يتم الانتقال إلى الفرد التالي)	راجع لائحة الرموز في أسفل الصفحة)				
EM11	EM12	EM13	EM14	EM15	HL1
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					

فترة البحث EM9	سبب عدم البحث EM10	الوضع في العمل EM12
1. أقل من شهر	1. أنتظر العودة إلى العمل السابق	1. رب عمل
2. من شهر إلى أقل من شهرين	2. وجدت عملاً وانتظر المباشرة فيه	2. يعمل لحسابه
3. من شهرين إلى أقل من 5 أشهر	3. لا أجد عملاً مناسباً	3. مستخدم شهري
4. من 5 أشهر إلى أقل من سنة	4. تعبت وبيست من البحث	4. مستخدم أسبوعي، يومي أو على أساس الإنتاج
5. من سنة إلى سنتين	5. لا أعرف كيف أبحث	5. عامل لدى الأسرة بأجر
6. أكثر من سنتين	6. لا أعتقد بأنه يوجد عمل	6. عامل لدى الأسرة بدون أجر
	7. غير جاهز للعمل حالياً (مرض أو أسباب عائلية)	7. متدرب/ متمرّن
	9. سبب آخر	

رابعاً- نموذج عمالة الأطفال

يُستوفى هذا النموذج من قبل الأم أو الشخص الذي يعتني بالأطفال من عمر 5 إلى 14 سنة الذين يعيشون في هذه الأسرة. (تترك أسطر الأفراد دون الخمس سنوات أو أكبر من 14 سنة فارغة)

رقم الفرد في الأسرة	(الإسم)	خلال الـ 7 أيام الماضية، هل قام (الإسم) بأي عمل لحساب شخص ما من خارج الأسرة؟	خلال العام الماضي، هل قام (الإسم)، بأي عمل لحساب شخص ما من خارج الأسرة؟
		1. نعم، مدفوع (نقدي أو عيني) 2. نعم، غير مدفوع 3. كلا CL5←	إذا نعم، أذكر عدد ساعات العمل التي قام/ت بها خلال الـ 7 أيام الماضية؟ 1. نعم، مدفوع (نقدي أو عيني) 2. نعم، غير مدفوع 3. كلا دوّن الإجابة ومن ثم إنتقل الى الـ CL6
		CL3	CL4
		CL5	CL5
01		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
06		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

نموذج عمالة الأطفال (تابع)

يُستوفى هذا النموذج من قبل الأم أو الشخص الذي يعتني بالأطفال من عمر 5 إلى 14 سنة الذين يعيشون في هذه الأسرة.
(تترك أسطر الأفراد دون الخمس سنوات أو أكبر من 14 سنة فارغة)

رقم الفرد في الأسرة	خلال الـ 7 أيام الماضية، هل ساعد (الإسم) بأية مهام منزلية كالتسوق، جمع الحطب، التنظيف، إحضار المياه، أو رعاية أطفال آخرين ؟	إذا نعم، أذكر عدد الساعات التي قضاها/قضتها في القيام بهذه المهام خلال الـ 7 أيام الماضية ؟	خلال الـ 7 أيام الماضية، هل قام (الإسم) بأي عمل آخر للأسرة (في المزرعة، محل تجاري للأسرة أو بيع أية سلع في الشارع) ؟	إذا نعم، أذكر عدد ساعات العمل التي قام/ت بها خلال الـ 7 أيام الماضية ؟
	1. نعم		1. نعم	
	2. كلا		2. كلا	
	←CL8		انتقل إلى الفرد التالي	
CL1	CL6	CL7	CL8	CL9
01	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
06	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

خامساً- نموذج إنضباط الأطفال

جدول رقم 1 : الأطفال البالغ أعمارهم من 2 إلى 14 سنة والمؤهّلون لنموذج إنضباط الأطفال

رقم الترتيب	رقم الطفل بحسب رقمه التسلسلي في جدول الأسرة المعيشية (HL1)	اسم الطفل بحسب جدول الأسرة المعيشية (HL2)	جنس الطفل بحسب جدول الأسرة المعيشية (HL4)	عمر الطفل بحسب جدول الأسرة المعيشية (HL5)	رقم سطر الأم/أو مقدم الرعاية بحسب جدول الأسرة المعيشية (HL7) أو (HL8)
رقم الترتيب	الرقم التسلسلي للطفل	الاسم	الجنس 1. ذكر 2. انثى	العمر	رقم السطر للام أو لمقدم الرعاية
1	_____		1	2	_____
2	_____		1	2	_____
3	_____		1	2	_____
4	_____		1	2	_____
5	_____		1	2	_____
6	_____		1	2	_____
7	_____		1	2	_____
8	_____		1	2	_____
CD7	مجموع عدد الأطفال بعمر 2-14 سنة				

ملاحظة: في حال كان هناك طفل واحد من عمر 2 إلى 14 سنة في الأسرة، تخطى الجدول رقم 2 وانتقل إلى الـ CD9 لتسجيل رقم ترتيب الطفل ومن ثم إنتقل إلى الـ CD11 لتسجيل إسمه ورقمه التسلسلي.

الجدول رقم 2: اختيار طفل بصورة عشوائية لطرح أسئلة انضباط الأطفال

يستعمل هذا الجدول لإختيار طفل من الفئة العمرية ما بين 2 و 14 سنة في حال كان هناك أكثر من طفل معني في الأسرة. أنظر إلى آخر عدد من رقم الأسرة في صفحة الغلاف، فهذا هو رقم السطر الذي يجب أن تنتقل إليه في الجدول أدناه. تفقد إجمالي عدد الأطفال المؤهلين (2-14) في CD7 أعلاه، فهذا هو رقم الع امود الذي يجب أن تنتقل إليه. أعتز على المربع الذي يلتقي فيه السطر مع العمود وضع دائرة حول الرقم الذي يظهر في المربع، فهذا هو رقم ترتيب الطفل الذي سيتم طرح الأسئلة عنه. ومن ثمّ سجّل رقم الترتيب في CD9 أدناه. وفي النهاية، سجّل الإسم والرقم التسلسلي للطفل الذي تمّ إختياره في الـ CD11 على الصفحة التالية، ثمّ أعتز على الأم أو مقدم الرعاية للطفل الذي تمّ إختياره، واطرح الأسئلة، بدءاً من CD12.

جدول رقم 2 : إختيار طفل بصورة عشوائية لطرح أسئلة انضباط الأطفال

إجمالي عدد الأطفال المؤهلين في الأسرة								CD8
8 +	7	6	5	4	3	2	1	آخر عدد في رقم الاستمارة
4	5	6	3	4	2	2	1	0
5	6	1	4	1	3	1	1	1
6	7	2	5	2	1	2	1	2
7	1	3	1	3	2	1	1	3
8	2	4	2	4	3	2	1	4
1	3	5	3	1	1	1	1	5
2	4	6	4	2	2	2	1	6
3	5	1	5	3	3	1	1	7
4	6	2	1	4	1	2	1	8
5	7	3	2	1	2	1	1	9
_____	رقم ترتيب الطفل (يسجّل الرقم الذي تمّ إختياره من الجدول رقم 2)							CD9

نموذج إنضباط الأطفال (تابع)

حدّد الطفل المؤهل من الفئة العمرية 2-14 سنة في الأسرة باستعمال الجداول في الصفحة السابقة، وفق التعليمات.

أطلب مقابلة الأم أو مقدم الرعاية الرئيسي للطفل الذي تمّ اختياره (حدّده عن طريق رقم السطر في CD6)

الاسم:	الاسم والرقم التسلسلي الخاص بالطفل المنتقى من CD3 و CD2، (على أساس رقم الترتيب في CD9)	CD11
الرقم التسلسلي		
يستخدم جميع البالغين طرفاً معينة لتعليم الأطفال السلوك الصحيح أو معالجة المشكلة السلوكية. سأقرأ أساليب مختلفة مستخدمة، وأريد منك إخباري إن استخدمت أنت أو أياً من أفراد أسرتك هذه الطريقة مع (الإسم) في الشهر الماضي.		
1. نعم 2. كلا	منعت (الإسم) من امتيازات، حرمته من أمر ما يحبه أو لم تسمح له/لها بمغادرة المنزل	CD12A
1. نعم 2. كلا	شرحت له/لها لماذا كان سلوكه/ها خاطئ	CD12B
1. نعم 2. كلا	هزته/ها	CD12C
1. نعم 2. كلا	صرخت أو صحت أو رفعت صوتك عليه/عليها	CD12D
1. نعم 2. كلا	أعطيتها/ها أمراً آخر ليفعله/لتفعله	CD12E
1. نعم 2. كلا	صفعتها/ها أو ضربتها/ها على مؤخرته/ها بيدك	CD12F
1. نعم 2. كلا	ضربت/ها على مؤخرته/ها أو مكان آخر في الجسم بشيء مثل حزام، فرشاة شعر، عصا، أو جسم آخر صلب	CD12G
1. نعم 2. كلا	نعت/ها بوصف غبي، كسول، أو أي صفة أخرى شبيهة	CD12H
1. نعم 2. كلا	ضربت/ها أو صفعتها/ها على وجهه/ها أو رأسه/ها أو أذنيه/ها	CD12I
1. نعم 2. كلا	ضربت/ها أو صفعتها/ها على اليد، الذراع أو الرجل	CD12J
1. نعم 2. كلا	ضربت/ها بأداة (الضرب مراراً وتكراراً قدر طاقتك)	CD12K
1. نعم 2. كلا 8. لا أعرف/لا رأي لي	هل تعتقد أنه لكي تربي (تنشئ، أو تعلم) (الإسم) بصورة جيدة، عليك أن تعاقبه/ها جسدياً؟	CD13

سادساً- نموذج الإعاقة

يُستوفى هذا النموذج من قبل الأم أو الشخص الذي يعتني بالأطفال ما بين 2 و 9 سنوات والمقيمين في هذه الأسرة.
(تترك أسطر الأفراد دون السنيتين أو أكبر من 9 سنوات فارغة)

أودّ ان أسألك إن كان أي طفل في هذه الأسرة بعمر ما بين 2 و9 سنوات يعاني من أي من المشاكل الصحية التي سوف أذكرها لك

رقم الطفل	اسم الطفل	مقارنة مع الأطفال الآخرين، هل يعاني أو عانى (الإسم) من أي تأخر خطير في: الجلوس، الوقوف، أو المشي؟	مقارنة مع الأطفال الآخرين، هل يواجه (الإسم) صعوبة في النظر، سواء في الليل أو النهار؟	هل يبدو أن (الإسم) يعاني من صعوبة في السمع؟ (يستخدم السماعات، يسمع بصعوبة أو أصم تماماً)	عندما تطلب من (الإسم) أن يفعل شيئاً، هل يبدو أنه يفهم ما تقول؟	هل يواجه (الإسم) صعوبة في المشي، تحريك ذراعيه/ها أو ضعف و/أو تصلب في الأذرع أو الأرجل؟	
DA1	DA2	DA3	DA4	DA5	DA6	DA7	
الرقم	الاسم	نعم	كلا	نعم	كلا	نعم	كلا
01		1	2	1	2	1	2
02		1	2	1	2	1	2
03		1	2	1	2	1	2
04		1	2	1	2	1	2
05		1	2	1	2	1	2
06		1	2	1	2	1	2
07		1	2	1	2	1	2
08		1	2	1	2	1	2
09		1	2	1	2	1	2
10		1	2	1	2	1	2
11		1	2	1	2	1	2

نموذج الإعاقة (تابع)

يُستوفى هذا النموذج من قبل الأم أو الشخص الذي يعتني بالأطفال ما بين 2 و 9 سنوات والمقيمين في هذه الأسرة. (تترك أسطر الأفراد دون السنيتين أو أكبر من 9 سنوات فارغة)

أودّ ان أسالك إن كان أي طفل في هذه الأسرة بعمر ما بين 2 و 9 سنوات يعاني من أي من المشاكل الصحية التي سوف أذكرها لك

رقم الطفل	هل يُصاب (الإسم) أحياناً بنوبات، يتشنج أو يفقد الوعي؟		هل يتعلم (الإسم) كيف يفعل الأشياء التي يفعلها أطفال آخريين في مثل سنّه؟		هل يتكلم (الإسم) (هل يعبر عن نفسه بوضوح بالكلمات، هل ينطق بكلمات يمكن فهمها)؟		للأطفال 3-9 سنوات هل يتكلم (الإسم) بطريقة تختلف عن الشكل الطبيعي (ليس واضحاً وغير مفهوم من قبل أشخاص غير عائلته المباشرة)؟		للأطفال بعمر سنتين هل يستطيع (الإسم) ذكر إسم شيء واحد على الأقل (مثلاً حيوان أو لعبة أو فنجان أو ملعقة)؟		بالمقارنة مع الأطفال الأخرين في السن ذاته، هل يبدو (الإسم) متخلفاً عقلياً أو بليداً أو بطيء؟	
	نعم	كلا	نعم	كلا	نعم	كلا	نعم	كلا	نعم	كلا	نعم	كلا
DA1	DA8		DA9		DA10		DA11		DA12		DA13	
01	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
02	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
03	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
04	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
05	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
06	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
07	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
08	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
09	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
10	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
11	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2

سابعاً - نموذج الهجرة

يُستوفى هذا النموذج من قبل رب(ة) الاسرة

M1 هل يوجد أحد هؤلاء الأفراد (زوج(ة)، ابن(ة)، زوج ابنة/ زوجة ابن، حفيد(ة)، والد(ة)، أخ/أخت)، مهاجر منذ آذار 2004 ولم يعد بعد (باستثناء الزيارات القصيرة في الأعياد والفرص...)?

1. نعم

2. كلا ← M16

M2 إذا كان الجواب "نعم" على السؤال M1، أذكر عدد الأفراد الذين هاجروا إلى الخارج (ولم يعودوا بعد)؟

عدّد هذه الأفراد وأعطِ المعلومات التالية عنهم عند هجرتهم

الاسم	العلاقة مع رب الاسرة	الجنس	الوضع الاجتماعي	العمر	المستوى التعليمي المحصل	المهنة	شهر وسنة الهجرة	بلد الاقامة	سبب الهجرة الرئيسي	هل كان (الاسم) مقيماً معك في الأسرة قبل أن يهاجر؟	هل هاجر (الاسم) مع أفراد أسرته؟	إذا نعم، أذكر العدد (من دون ذكر الفرد المهاجر ضمنه)
M3	1. زوج(ة) 2. ابن(ة) 3. زوج ابنة/ زوجة ابن 4. حفيد(ة) 5. والد(ة) 6. أخ/أخت	1. ذكر 2. انثى	1. لم يسبق له (لها) الزواج 2. متزوج(ة) 3. أرمل(ة) 4. مطلق(ة) 5. منفصل(ة)/ هاجر(ة)	998. إذا كان العمر غير معروف	1. لا شهادة 2. أساسي 3. ثانوي 4. جامعي 5. تدريب معجل/ دورات 8. غير معروف	99. لا يعمل 9998. إذا كانت السنة غير معروفة	98. إذا كان الشهر غير معروف		1. عمل 2. دراسة 3. زواج 4. عائلي (جمع شمل) 5. حرب 6. سبب آخر، حدّد... 8. غير معروف	1. نعم 2. كلا	1. نعم، مع كافة أفراد أسرته 2. نعم، مع بعض أفراد أسرته 3. كلا، بمفرده ← M16	إذا نعم، أذكر العدد (من دون ذكر الفرد المهاجر ضمنه)
M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	M11	M12	M13	M14	M15	
						... / ...						
						... / ...						
						... / ...						
						... / ...						

هذا النموذج مخصص لكل الأفراد من عمر 5 سنوات وما فوق والمقيمين حالياً مع الاسرة

رقم الفرد في الأسرة	أين كان (الاسم) يسكن في آذار 2004؟	حدد ما هو السبب الرئيسي لتغيير (الاسم) مكان سكنه/ها السابق؟	أذكر البلدة والقضاء داخل لبنان أو البلد خارج لبنان؟	منذ متى يسكن (الاسم) في مسكنه/ها الحالي؟
M16	1. في نفس المسكن 2. في مسكن آخر في لبنان 3. في مسكن آخر خارج لبنان	1. عمل 2. متابعة أو إنهاء الدراسة 3. زواج 4. عائلي 5. تقاعد 6. حرب 7. أسباب متعلقة بالمسكن 8. أسباب اقتصادية 9. أسباب أخرى، حدّد.....		شهر وسنة 98. إذا كان الشهر غير معروف 99. منذ الولادة 9998. إذا كانت السنة غير معروفة 9999. منذ الولادة
M17	M18	M19	M20	
			... / ...	
			... / ...	
			... / ...	

ثامناً - نموذج المياه، الصرف الصحي والنفايات		انتقل إلى
WS1	ما هو المصدر الرئيسي لمياه الشرب المعتمد من قبل أفراد الأسرة ؟	<p>11. شبكة ممتدة إلى المسكن (عامة/خاصة)</p> <p>13. سبيل ثابت أو حنفية عامة</p> <p>21. بئر موصول بأنابيب</p> <p>31. بئر محمي</p> <p>32. بئر غير محمي</p> <p>41. نبع محمي</p> <p>42. نبع غير محمي</p> <p>51. مياه المطر المخزنة</p> <p>61. صهريج مياه</p> <p>71. برميل صغير محمول على عربة</p> <p>81. مياه سطحية (نهر/جدول/بحيرة/بركة/قناة ري)</p> <p>91. مياه معبأة داخل زجاجات</p> <p>92. مياه مكررة (غالونات)</p> <p>96. مصدر آخر، حدد:</p>
WS2	ما هو المصدر الرئيسي لمياه الخدمة كالطهي وغسل اليدين ؟	<p>11. شبكة ممتدة إلى المسكن (عامة/خاصة)</p> <p>13. سبيل ثابت أو حنفية عامة</p> <p>21. بئر موصول بأنابيب</p> <p>31. بئر محمي</p> <p>32. بئر غير محمي</p> <p>41. نبع محمي</p> <p>42. نبع غير محمي</p> <p>51. مياه المطر المخزنة</p> <p>61. صهريج مياه</p> <p>71. برميل صغير محمول على عربة</p> <p>81. مياه سطحية (نهر/جدول/بحيرة/بركة/قناة ري)</p> <p>96. مصدر آخر، حدد:</p>
WS3	كم يستغرق من الوقت الوصول إلى مصدر المياه والقيام بالتعبئة ومن ثم العودة ؟ ملاحظة : هذا السؤال يُطرح فقط لمصادر المياه المرمّزة بـ "13 ← 81 و96" في WS1، أو "13 ← 96" في WS2	<p>• عدّد الدقائق</p> <p>995. المياه متوفرة في المبنى/Delivery</p> <p>998. لا أعرف</p>
WS4	من يقوم عادةً بالذهاب إلى المصدر لإحضار المياه لأسرتك ؟ (انتبه إلى العمر والجنس)	<p>1. امرأة (15 سنة وما فوق)</p> <p>2. رجل (15 سنة وما فوق)</p> <p>3. فتاة (دون سن الـ 15)</p> <p>4. صبي (دون سن الـ 15)</p> <p>8. لا أعرف</p>
WS5	هل تتبع أية وسيلة لمعالجة (تعقيم / تنقية) المياه لجعلها أكثر أماناً للشرب ؟	<p>1. نعم</p> <p>2. كلا</p> <p>8. لا أعرف</p>
WS5 ← 11		WS3 ←
WS3 ← 96		WS5 ← 11
WS5 ← 995		WS6M ← 2
		WS6M ← 8

إنتقل إلى		نموذج المياه، الصرف الصحي والنفايات (تابع)		
		A. الغلي B. إضافة الكلورين/مبييض C. تصفيتها بقطعة قماش D. استخدام فلتر مياه E. تعريضها للشمس F. تركها تستقر X. أخرى، حدد: Z. لا أعرف	ما هي الوسيلة المستخدمة لمعالجة (تعقيم / تنقية) المياه لجعلها أكثر أماناً للشرب ؟ (ضع دائرة حول الرموز المناسبة)	WS6
WS6Q ← 2	<input type="checkbox"/>	1. نعم 2. كلا	هل تصل مياه الشبكة العامة للأسرة ؟	WS6M
	<input type="checkbox"/>	• عدّد الأيام 8. لا أعرف	كم يوم في الأسبوع الماضي تلقت الأسرة مياه من الشبكة العامة ؟	WS6N
	<input type="checkbox"/>	• عدّد الساعات 98. لا أعرف	يوم أمس، كم ساعة تلقت الأسرة مياه من الشبكة العامة ؟	WS6O
	<input type="checkbox"/>	1. جيدة جداً 2. جيدة 3. لا بأس بها 4. سيئة 8. لا أعرف	كيف تجد نوعية مياه الشبكة العامة ؟	WS6P
WS6U ← 2 WS6U ← 8	<input type="checkbox"/>	1. نعم 2. كلا 8. لا أعرف	هل لدى الأسرة نظام خاص لتخزين المياه (خزان) ؟	WS6Q
	<input type="checkbox"/>	• عدّد الأيام 98. لا أعرف	كم يوم يمكنك الاستفادة من المياه المخزنة لتلبية جميع احتياجات الأسرة ؟	WS6R
	<input type="checkbox"/>	1. مرة كل شهر 2. مرتين في السنة 3. مرة كل سنة 4. مرة كل سنتين 5. أبداً 8. لا أعرف 96. أخرى، حدد:	كم مرة يتم تنظيف خزان المياه ؟	WS6S
	<input type="checkbox"/>	1. مرة كل شهر 2. مرتين في السنة 3. مرة كل سنة 4. مرة كل سنتين 5. أبداً 8. لا أعرف 96. أخرى، حدد:	كم مرة يتم تعقيم خزان المياه ؟	WS6T

نموذج المياه، الصرف الصحي والنفايات (تابع)		
انتقل إلى	WS6U	<p>ما هي وسيلة الصرف الصحي الرئيسية المعتمدة حالياً ؟</p> <p>1. شبكة مجاري صحية عامة 2. شبكة مجاري مفتوحة 3. جورة صحية 4. لا يوجد 96. أخرى، حدد:</p>
<p>3 ← النموذج التالي 4 ← النموذج التالي 5 ← النموذج التالي 6 ← النموذج التالي 8 ← النموذج التالي 96 ← النموذج التالي</p>	WS6V	<p>أين يتم التخلص من النفايات ؟</p> <p>1. مستوعبات داخل المبنى 2. مستوعبات قريبة من المسكن 3. مستوعبات بعيدة عن المسكن 4. مكبات النفايات 5. الطبيعة (حقل، نهر، بحر، ساقية،...) 6. مكان غير محدد 8. لا أعرف 96. غيره، حدد:</p>
	WS6W	<p>ما هي دورة تفرغ هذه المستوعبات ؟</p> <p>1. مرتين في اليوم 2. مرة في اليوم 3. مرة كل يومين 4. مرتين في الأسبوع 5. مرة في الأسبوع 8. لا أعرف 96. غيره، حدد:</p>

تاسعاً - نموذج معالجة الملح باليود		
	SI1	<p>نريد التحقق مما إذا كان الملح المستخدم في منزلك معالج باليود.</p> <p>هل يمكنني رؤية عينة من الملح الذي أستخدم لتحضير الوجبة الرئيسية التي تناولها أفراد أسرتك الليلة الماضية ؟</p> <p>1. غير معالج باليود صفر PPM 2. يحتوي على أقل من 15 PPM 3. يحتوي على 15 PPM أو أكثر 6. لا يوجد ملح في البيت 7. لم يتم فحص الملح</p>

نتيجة الزيارة		HH9
تم إستيفاء الإستمارة	لم يتم إستيفاء الإستمارة بسبب:	
1. بأكملها	2. غياب الأسرة عن المسكن مؤقتاً	
8. جزئياً	3. رفض الأسرة الإجابة	
	4. عدم العثور على العنوان / مسكن مهدم أو أزيل	
	5. مسكن شاغر	
	7. العنوان ليس للسكن	
	6. أسباب أخرى / حدّد.....	

سنة	شهر	يوم	HH5	تاريخ استيفاء الاستمارة
_____	____	____		

عدد الزيارات التي قام بها المحقق	HH5A

مراحل العمل				
تاريخ التسليم	تاريخ الاستلام	الرقم	الاسم	
		_____		محقق HH3
		_____		رئيس الفريق HH4
		_____		مدقق ميداني HH4A
		_____		مدقق معلومات HH4B